

Disposició final única. *Entrada en vigor.*

La present llei entrarà en vigor l'endemà de la publicació en el «Boletín Oficial del Estado».

Per tant,

Mane a tots els espanyols, particulars i autoritats, que complisquen esta llei i que la facen complir.

Madrid, 9 d'octubre de 2007.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO

18243 *LLEI 25/2007, de 18 d'octubre, de conservació de dades relatives a les comunicacions electròniques i a les xarxes públiques de comunicacions. («BOE» 251, de 19-10-2007.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegem i entenguen esta llei.

Sapieu: que les Corts Generals han aprovat la llei següent i jo la sancione.

PREÀMBUL

I

L'aplicació de les noves tecnologies desenrotllades en el marc de la societat de la informació ha suposat la superació de les formes tradicionals de comunicació, per mitjà d'una expansió dels continguts transmesos, que comprenen no sols la veu, sinó també dades en suports i formats diversos. Al seu torn, esta extraordinària expansió en quantitat i qualitat ha anat acompanyada d'un descens en els costos, i ha fet que este tipus de comunicacions es trobe a l'abast de qualsevol persona i en qualsevol racó del món.

La naturalesa neutra dels avanços tecnològics en telefonia i comunicacions electròniques no impediex que el seu ús pugui derivar-se cap a la consecució de fins indesitjats, si no delictius.

Precisament en el marc d'este últim objectiu s'enquadra la Directiva 2006/24/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 15 de març, sobre la conservació de dades generades o tractades en relació amb la prestació de servicis de comunicacions electròniques d'accés públic o de xarxes públiques de comunicacions, i per la qual es modifica la Directiva 2002/58/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 12 de juliol, la transposició de la qual al nostre ordenament jurídic és l'objectiu principal d'esta llei.

L'objecte d'esta directiva és establir l'obligació dels operadors de telecomunicacions de retindre determinades dades generades o tractades per estos, a fi de possibilitar que en disposen els agents facultats. S'entenen per agents facultats els membres dels cossos policials autoritzats per a això en el marc d'una investigació criminal per la comissió d'un delictes, el personal del Centre Nacional d'Intel·ligència per a dur a terme una investigació de seguretat emparada en la Llei 11/2002, de 6 de maig, reguladora del Centre Nacional d'Intel·ligència, i en la Llei Orgànica 2/2002, de 6 de maig, reguladora del control judicial previ del Centre Nacional d'Intel·ligència, així com els funcionaris de la Direcció Adjunta de Vigilància Dua-

nera, en l'exercici de les seues competències com a policia judicial, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 283 de la Llei d'Enjudiciament Criminal. Es tracta, doncs, que tots estos puguen obtindre les dades relatives a les comunicacions que, relacionades amb una investigació, s'hagen pogut efectuar per mitjà de la telefonia fixa o mòbil, així com per Internet. L'establiment d'eixes obligacions, justificat a fi de protegir la seguretat pública, s'ha efectuat buscant l'imprescindible equilibri amb el respecte dels drets individuals que puguen veure's afectats, com són els relatius a la privacitat i la intimitat de les comunicacions.

En este sentit, la llei és respectuosa amb els pronunciaments que, en relació amb el dret al secret de les comunicacions, ha emés el Tribunal Constitucional, respecte que, especialment, s'articula a través de dos garanties: en primer lloc, que les dades sobre les quals s'estableix l'obligació de conservació són dades exclusivament vinculades a la comunicació, ja siga telefònica o efectuada a través d'Internet, però en cap cas reveladores del contingut d'esta; i, en segon lloc, que la cessió d'estes dades que afecten una comunicació o comunicacions concretes exigirà, sempre, l'autorització judicial prèvia.

En relació amb esta última precisió, cal assenyalar que la directiva fa referència, expressament, al fet que les dades conservades hauran d'estar disponibles als fins de detecció o investigació per delictes greus, definits estos d'acord amb la legislació interna de cada estat membre.

II

La llei compta amb deu articles que s'agrupen en tres capítols.

El capítol I («Disposicions generals») s'inicia descriuint el seu objecte, que bàsicament se circumscriu a la determinació de l'obligació de conservar les dades enumerades en l'article 3, que s'hagen generat o tractat en el marc d'una comunicació de telefonia fixa o mòbil, o realitzada a través d'una comunicació electrònica d'accés públic o per mitjà d'una xarxa pública de comunicacions. Igualment, es precisen els fins que, exclusivament, justifiquen l'obligació de conservació, i que es limiten a la detecció, investigació i enjudiciament d'un delictes previst en el Codi Penal o les lleis penals especials, amb els requisits i cauteles que la mateixa llei estableix.

En este capítol també es precisen les limitacions sobre el tipus de dades a retindre, que són les necessàries per a identificar l'origen o destinació de la comunicació, així com la identitat dels usuaris o abonats d'ambdós, però mai dades que revelen el contingut de la comunicació. Igualment, la llei imposa l'obligació de conservació de dades que permeten determinar el moment i la duració d'una determinada comunicació, el seu tipus, així com dades necessàries per a identificar l'equip de comunicació emprat i, en el cas d'utilització d'un equip mòbil, les dades necessàries per a la seua localització.

En relació amb els subjectes que queden obligats a conservar les dades, estos seran els operadors que presten servicis de comunicacions electròniques disponibles al públic, o que exploten una xarxa pública de comunicacions electròniques a Espanya.

La llei enumera en l'article 3, de manera precisa i detallada, el llistat de dades que queden subjectes a l'obligació de conservació en el marc de les comunicacions per telefonia fixa, mòbil o Internet. Estes dades, que, com s'ha dit, en cap cas no revelaran el contingut de la comunicació, són les necessàries per a identificar l'origen i destí de la comunicació, l'hora, data i duració, el tipus de servicis utilitzats i l'equip de comunicació dels usuaris utilitzats. En aplicació de les previsions contingudes en la Directiva 2006/24/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 15 de març, queden incloses també en l'àmbit d'aplicació de la llei les denominades telefonades infructuoses. Igualment

s'inclou l'obligació de conservar els elements que siguin suficients per a identificar el moment d'activació dels telèfons que funcionen amb la modalitat de prepagament.

En el capítol II («Conservació i cessió de dades») s'establixen els límits per a efectuar la cessió de dades, el termini de la seua conservació, que serà, amb caràcter general, de dotze mesos des que la comunicació s'haja establert (si bé reglamentàriament es podrà reduir a sis mesos o ampliar a dos anys, com permet la Directiva 2006/24/CE), i els instruments per a garantir l'ús legítim de les dades conservades, la cessió i entrega de les quals exclusivament es podrà efectuar a l'agent facultat i per als fins establerts en la llei. Qualsevol ús indegut està sotmés als mecanismes de control de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal i la seua normativa de desplegament. A més, s'establixen previsions específiques respecte al règim general regulador dels drets d'accés, rectificació i cancel·lació de dades contingut en la mencionada Llei Orgànica 15/1999.

El capítol III, al referir-se al règim sancionador, remet, quant als incompliments de les obligacions de conservació i protecció i seguretat de les dades de caràcter personal, a la regulació continguda en la Llei 32/2003, de 3 de novembre, General de Telecomunicacions. D'altra banda, els incompliments de l'obligació de posada a disposició dels agents facultats, en la mesura que les sol·licituds estaran sempre emparades per orde judicial, constituirà la corresponent infracció penal.

En les disposicions contingudes en la part final s'inclouen continguts diversos. D'una banda, i a l'efecte de poder establir instruments per a controlar l'ocupació per a fins delictius dels equips de telefonia mòbil adquirits per mitjà de la modalitat de prepagament, s'establix, com a obligació dels operadors que comercialitzen el dit servei, l'administració d'un registre amb la identitat dels compradors.

Finalment, la llei incorpora en les disposicions finals una modificació de la Llei 32/2003, de 3 de novembre, General de Telecomunicacions, per a adaptar-la al contingut d'esta llei, una referència a la seua empara competencial, una habilitació general al Govern per a desplegar-la i un període de sis mesos perquè les operadores puguin adaptar-se al seu contingut.

CAPÍTOL I

Disposicions generals

Article 1. *Objecte de la llei.*

1. Esta llei té com a objecte la regulació de l'obligació dels operadors de conservar les dades generades o tractades en el marc de la prestació de serveis de comunicacions electròniques o de xarxes públiques de comunicació, així com el deure de cessió de les dites dades als agents facultats sempre que els siguin requerides a través de la corresponent autorització judicial amb fins de detecció, investigació i enjudiciament de delictes greus previstos en el Codi Penal o en les lleis penals especials.

2. Esta llei s'aplicarà a les dades de tràfic i de localització sobre persones físiques i jurídiques i a les dades necessàries per a identificar l'abonat o usuari registrat.

3. S'exclou de l'àmbit d'aplicació d'esta llei el contingut de les comunicacions electròniques, inclosa la informació consultada utilitzant una xarxa de comunicacions electròniques.

Article 2. *Subjectes obligats.*

Són destinataris de les obligacions relatives a la conservació de dades imposades en esta llei els operadors que presten serveis de comunicacions electròniques disponibles al públic o exploten xarxes públiques de comunicacions, en els termes establerts en la Llei 32/2003, de 3 de novembre, General de Telecomunicacions.

Article 3. *Dades objecte de conservació.*

1. Les dades que han de ser conservades pels operadors especificats en l'article 2 d'esta llei són les següents:

a) Dades necessàries per a rastrejar i identificar l'origen d'una comunicació:

1r. Respecte a la telefonia de xarxa fixa i a la telefonia mòbil:

- i) Número de telèfon de telefonada.
- ii) Nom i adreça de l'abonat o usuari registrat.

2n. Respecte a l'accés a Internet, correu electrònic per Internet i telefonia per Internet:

i) La identificació d'usuari assignada.

ii) La identificació d'usuari i el número de telèfon assignats a tota comunicació que accedisca a la xarxa pública de telefonia.

iii) El nom i adreça de l'abonat o de l'usuari registrat a qui se li ha assignat en el moment de la comunicació una adreça de Protocol d'Internet (IP), una identificació d'usuari o un número de telèfon.

b) Dades necessàries per a identificar la destinació d'una comunicació:

1r. Respecte a la telefonia de xarxa fixa i a la telefonia mòbil:

i) El número o números marcats (el número o números de telèfon de destinació, en aquells casos en què intervinguen altres serveis, com la desviació o la transferència de telefonades, el número o números cap als quals es transferixen les telefonades.

ii) Els noms i les adreces dels abonats o usuaris registrats.

2n. Respecte al correu electrònic per Internet i la telefonia per Internet:

i) La identificació d'usuari o el número de telèfon del destinatari o dels destinataris d'una telefonada per Internet.

ii) Els noms i adreces dels abonats o usuaris registrats i la identificació d'usuari del destinatari de la comunicació.

c) Dades necessàries per a determinar la data, hora i duració d'una comunicació:

1r. Respecte a la telefonia de xarxa fixa i a la telefonia mòbil: la data i hora del començament i del final de la telefonada o, si és el cas, del servei de missatgeria o del servei multimèdia.

2n. Respecte a l'accés a Internet, al correu electrònic per Internet i a la telefonia per Internet:

i) La data i hora de la connexió i desconnexió del servei d'accés a Internet registrades, basades en un determinat fus horari, així com l'adreça del Protocol Internet, ja siga dinàmica o estàtica, assignada pel proveïdor d'accés a Internet a una comunicació, i la identificació d'usuari o de l'abonat o de l'usuari registrat.

ii) La data i hora de la connexió i desconnexió del servei de correu electrònic per Internet o del servei de telefonia per Internet, basades en un determinat fus horari.

d) Dades necessàries per a identificar el tipus de comunicació.

1r. Respecte a la telefonia de xarxa fixa i a la telefonia mòbil: el servici telefònic utilitzat: tipus de telefonada de veu, bústia de veu, conferència, dades), servicis suplementaris (incloent-hi els de reexpedició o transferència de telefonades), servicis de missatgeria o multimèdia emprats (inclosos els servicis de missatges curts, servicis multimèdia avançats i servicis multimèdia).

2n. Respecte al correu electrònic per Internet i a la telefonia per Internet: el servici d'Internet utilitzat.

e) Dades necessàries per a identificar l'equip de comunicació dels usuaris o el que es considera que és l'equip de comunicació:

1r. Respecte a la telefonia de xarxa fixa: els números de telèfon d'origen i de destinació.

2n. Respecte a la telefonia mòbil:

i) Els números de telèfon d'origen i destinació.

ii) La identitat internacional de l'abonat mòbil (IMSI) de la part que efectua la telefonada.

iii) La identitat internacional de l'equip mòbil (IMEI) de la part que efectua la telefonada.

iv) La IMSI de la part que rep la telefonada.

v) La IMEI de la part que rep la telefonada.

vi) En el cas dels servicis anònims de pagament per avançat, com ara els servicis amb targetes prepagament, data i hora de la primera activació del servici i l'etiqueta de localització (l'identificador de cel·la) des de la qual s'haja activat el servici.

3r. Respecte a l'accés a Internet, correu electrònic per Internet i telefonia per Internet:

i) El número de telèfon d'origen en cas d'accés per mitjà de marcatge de números.

ii) La línia digital d'abonat (DSL) o un altre punt terminal identificador de l'autor de la comunicació.

f) Dades necessàries per a identificar la localització de l'equip de comunicació mòbil:

1r. L'etiqueta de localització (identificador de cel·la) a l'inici de la comunicació.

2n. Les dades que permeten fixar la localització geogràfica de la cel·la, per mitjà de referència a l'etiqueta de localització, durant el període en què es conserven les dades de les comunicacions.

2. Cap dada que revele el contingut de la comunicació podrà conservar-se en virtut d'esta llei.

CAPÍTOL II

Conservació i cessió de dades

Article 4. *Obligació de conservar dades.*

1. Els subjectes obligats adoptaran les mesures necessàries per a garantir que les dades especificades en l'article 3 d'esta llei es conserven de conformitat amb el que disposa esta, en la mesura que siguen generades o tractades per aquells en el marc de la prestació dels servicis de comunicacions de què es tracte.

En cap cas, els subjectes obligats podran aprofitar o utilitzar els registres generats, fora dels supòsits d'autorització fixats en l'article 38 de la Llei 32/2003, de 3 de novembre, General de Telecomunicacions.

2. L'esmentada obligació de conservació s'estén a les dades relatives a les telefonades infructuoses, en la mesura que les dades són generades o tractades i conservades o registrades pels subjectes obligats. S'entendrà per telefonada infructuosa aquella comunicació en el

transcurs de la qual s'ha realitzat amb èxit una telefonada però sense contestació, o en la qual hi ha hagut una intervenció per part de l'operador o operadors involucrats en la telefonada.

3. Les dades relatives a les telefonades no connectades estan excloses de les obligacions de conservació contingudes en esta llei. S'entendrà per telefonada no connectada aquella comunicació en el transcurs de la qual s'ha realitzat sense èxit una telefonada, sense que hi haja hagut intervenció de l'operador o operadors involucrats.

Article 5. *Període de conservació de les dades.*

1. L'obligació de conservació de dades imposada cessa als dotze mesos computats des de la data en què s'haja produït la comunicació. Reglamentàriament, després de consultar els operadors, es podrà ampliar o reduir el termini de conservació per a determinades dades o una categoria de dades fins a un màxim de dos anys o un mínim de sis mesos, prenent en consideració el cost de l'emmagatzemament i conservació de les dades, així com l'interés d'estos per als fins d'investigació, detecció i enjudiciament d'un delicte greu, després de consultar els operadors.

2. El que disposa l'apartat anterior s'entén sense perjudici del que preveu l'article 16.3 de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, sobre l'obligació de conservar dades bloquejades en els supòsits legals de cancel·lació.

Article 6. *Normes generals sobre cessió de dades.*

1. Les dades conservades de conformitat amb el que disposa esta llei només podran ser cedides d'acord amb el que disposa esta per als fins que es determinen i amb l'autorització prèvia judicial.

2. La cessió de la informació s'efectuarà únicament als agents facultats.

A estos efectes, tindran la consideració d'agents facultats:

a) Els membres de les Forces i Cossos de Seguretat, quan exercisquen funcions de policia judicial, d'acord amb el que preveu l'article 547 de la Llei Orgànica 6/1985, d'1 de juliol, del Poder Judicial.

b) Els funcionaris de la Direcció Adjunta de Vigilància Duanera, en l'exercici de les seues competències com a policia judicial, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 283 de la Llei d'Enjudiciament Criminal.

c) El personal del Centre Nacional d'Intel·ligència en el curs de les investigacions de seguretat sobre persones o entitats, d'acord amb el que preveu la Llei 11/2002, de 6 de maig, reguladora del Centre Nacional d'Intel·ligència, i en la Llei Orgànica 2/2002, de 6 de maig, reguladora del control judicial previ del Centre Nacional d'Intel·ligència.

Article 7. *Procediment de cessió de dades.*

1. Els operadors estaran obligats a cedir a l'agent facultat les dades conservades a les quals es referix l'article 3 d'esta llei concernents a comunicacions que identifiquen persones, sense perjudici de la resolució judicial prevista en l'apartat següent.

2. La resolució judicial determinarà, d'acord amb el que preveu la Llei d'Enjudiciament Criminal i d'acord amb els principis de necessitat i proporcionalitat, les dades conservades que han de ser cedides als agents facultats.

3. El termini d'execució de l'orde de cessió serà el fixat per la resolució judicial, atenent la urgència de la cessió i a l'efecte de la investigació de què es tracte, així com la naturalesa i complexitat tècnica de l'operació.

Si no s'estableix un altre termini distint, la cessió haurà d'efectuar-se dins de les setanta-dos hores comptades a partir de les 8:00 hores del dia laborable següent a aquell en què el subjecte obligat reba l'orde.

Article 8. *Protecció i seguretat de les dades.*

1. Els subjectes obligats hauran d'identificar el personal especialment autoritzat per a accedir a les dades objecte d'esta llei, adoptar les mesures tècniques i organitzatives que n'impedisquen la manipulació o ús per a fins diferents dels compresos en esta, la destrucció accidental o il·lícita i la pèrdua accidental, així com l'emmagatzemament, tractament, divulgació o accés no autoritzats, amb subjecció al que disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, i la seua normativa de desplegament.

2. Les obligacions relatives a les mesures per a garantir la qualitat de les dades i la confidencialitat i seguretat en el seu tractament seran les establides en la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, i la seua normativa de desplegament.

3. El nivell de protecció de les dades emmagatzemades es determinarà de conformitat amb el que preveu la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, i en la seua normativa de desplegament.

4. L'Agència Espanyola de Protecció de Dades és l'autoritat pública responsable de vetlar pel compliment de les previsions de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, i la seua normativa de desplegament aplicables a les dades previstes en la present llei.

Article 9. *Excepcions als drets d'accés i cancel·lació.*

1. El responsable del tractament de les dades no comunicarà la cessió de dades efectuada de conformitat amb esta llei.

2. El responsable del tractament de les dades denegarà l'exercici del dret de cancel·lació en els termes i condicions previstos en la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre.

CAPÍTOL III

Infraaccions i sancions

Article 10. *Règim aplicable a l'incompliment d'obligacions previstes en esta llei.*

L'incompliment de les obligacions previstes en esta llei se sancionarà d'acord amb el que disposa la Llei 32/2003, de 3 de novembre, sense perjudici de les responsabilitats penals que puguen derivar de l'incompliment de l'obligació de cessió de dades als agents facultats.

Disposició addicional única. *Servicis de telefonia per mitjà de targetes de prepagament.*

1. Els operadors de servicis de telefonia mòbil que comercialitzen servicis amb sistema d'activació per mitjà de la modalitat de targetes de prepagament hauran de portar un llibre de registre en què conste la identitat dels clients que adquirisquen una targeta intel·ligent amb la dita modalitat de pagament.

Els operadors informaran els clients, amb caràcter previ a la venda, de l'existència i el contingut del registre, de la seua disponibilitat en els termes expressats en el número següent i dels drets recollits en l'article 38.6 de la Llei 32/2003.

La identificació s'efectuarà per mitjà de document acreditatiu de la personalitat, i es farà constar en el llibre

de registre el nom, cognoms i nacionalitat del comprador, així com el número corresponent al document identificatiu utilitzat i la naturalesa o denominació del dit document. En el supòsit de persones jurídiques, la identificació es realitzarà aportant la targeta d'identificació fiscal, i es farà constar en el llibre de registre la denominació social i el codi d'identificació fiscal.

2. Des de l'activació de la targeta de prepagament i fins que cesse l'obligació de conservació a què es referix l'article 5 d'esta llei, els operadors cediran les dades identificatives previstes en l'apartat anterior quan els siguen requerides per al compliment dels seus fins pels agents facultats, els membres de les forces i cossos de seguretat de l'Estat i dels cossos policials de les comunitats autònomes amb competència per a la protecció de les persones i béns i per al manteniment de la seguretat pública, el personal del Centre Nacional d'Intel·ligència en el curs de les investigacions de seguretat sobre persones o entitats, així com els funcionaris de la Direcció Adjunta de Vigilància Duanera.

3. Les dades identificatives estaran sotmeses a les disposicions d'esta llei, respecte als sistemes que garantisquen la seua conservació, no manipulació o accés il·lícit, destrucció, cancel·lació i identificació de la persona autoritzada.

4. Els operadors hauran de cedir les dades identificatives previstes en l'apartat 1 d'esta disposició als agents facultats, als membres de les forces i cossos de seguretat de l'Estat i dels cossos policials de les comunitats autònomes amb competència per a la protecció de les persones i béns i per al manteniment de la seguretat pública, o al personal del Centre Nacional d'Intel·ligència, així com als funcionaris de la Direcció Adjunta de Vigilància Duanera quan els siguen requerides per estos amb fins d'investigació, detecció i enjudiciament d'un delictes previst en el Codi Penal o en les lleis penals especials.

5. Sense perjudici del règim sancionador establert en la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, constitueixen infraccions al que preveu la present disposició les següents:

a) Són infraccions molt greus tant l'incompliment de l'administració del llibre de registre esmentat, com la negativa a la cessió i entrega de les dades a les persones i en els casos previstos en esta disposició.

b) Són infraccions greus l'administració incompleta del dit llibre de registre, així com la demora injustificada, en més de setanta-dos hores, en la cessió i entrega de les dades a les persones i en els casos previstos en esta disposició.

6. A les infraccions previstes en l'apartat anterior els serà aplicable el règim sancionador establert en la Llei 32/2003, de 3 de novembre. Correspondrà la competència sancionadora al secretari d'Estat de Telecomunicacions i per a la Societat de la Informació.

El procediment per a sancionar les esmentades infraccions s'iniciarà per acord del secretari d'estat de Telecomunicacions i per a la Societat de la Informació; el Ministeri de l'Interior podrà instar el dit inici.

En tot cas, s'haurà de demanar al Ministeri de l'Interior un informe preceptiu i determinant per a la resolució del procediment sancionador.

7. L'obligació d'inscripció en el llibre de registre de les dades identificatives dels compradors que adquirisquen targetes intel·ligents, així com la resta d'obligacions contingudes en la present disposició addicional, començaran a ser exigibles a partir de l'entrada en vigor d'esta llei.

8. No obstant això, pel que fa a les targetes adquirides amb anterioritat a l'entrada en vigor d'esta llei, els operadors de telefonia mòbil que comercialitzen estos servicis disposaran d'un termini de dos anys, a comptar de la dita entrada en vigor, per a complir les obligacions

d'inscripció a què es referix l'apartat 1 de la present disposició addicional.

Transcorregut l'al·ludit termini de dos anys, els operadors estaran obligats a anul·lar o a desactivar aquelles targetes de prepagament respecte de les quals no s'hagen pogut complir les obligacions d'inscripció del referit apartat 1 d'esta disposició addicional, sense perjudi de la compensació que, si és el cas, corresponga al seu titular pel saldo pendent de consum.

Disposició transitòria única. Vigència del règim d'intercepció de telecomunicacions.

Les normes dictades en desplegament del capítol III del títol III de la Llei 32/2003, de 3 de novembre, continuaran en vigor fins que no s'oposen al que disposa esta llei.

Disposició derogatòria única. Derogació normativa.

1. Queden derogats els articles 12, 38.2 c) i d) i 38.3 a) de la Llei 34/2002, d'11 de juliol, de Servicis de la Societat de la Informació i de Comerç Electrònic.

2. Així mateix, queden derogades totes les disposicions del mateix rang o d'un rang inferior que s'oposen al que disposa esta llei.

Disposició final primera. Modificació de la Llei 32/2003, de 3 de novembre, General de Telecomunicacions.

La Llei 32/2003, de 3 de novembre, General de Telecomunicacions, es modifica en els termes següents:

U. L'article 33 queda redactat de la manera següent:

«Article 33. *Secret de les comunicacions.*

1. Els operadors que exploten xarxes públiques de comunicacions electròniques o que presten servicis de comunicacions electròniques disponibles al públic hauran de garantir el secret de les comunicacions de conformitat amb els articles 18.3 i 55.2 de la Constitució, i hauran d'adoptar les mesures tècniques necessàries.

2. Els operadors estan obligats a realitzar les intercepcions que s'autoritzen d'acord amb el que estableix l'article 579 de la Llei d'Enjudiciament Criminal, en la Llei Orgànica 2/2002, de 6 de maig, reguladora del control judicial previ del Centre Nacional d'Intel·ligència i en altres normes amb rang de llei orgànica. Així mateix, hauran d'adoptar al seu càrrec les mesures que s'establixen en este article i en els reglaments corresponents.

3. La intercepció a què es referix l'apartat anterior haurà de facilitar-se per a qualsevol comunicació que tinga com a origen o destinació el punt de terminació de xarxa o el terminal específic que es determine a partir de l'orde d'intercepció legal, inclús encara que estiga destinada a dispositiu d'emmagatzemament o processament de la informació; així mateix, la intercepció podrà realitzar-se sobre un terminal conegut i amb unes dades d'ubicació temporal per a comunicacions des de locals públics. Quan no hi haja una vinculació fixa entre el subjecte de la intercepció i el terminal utilitzat, este podrà ser determinat dinàmicament quan el subjecte de la intercepció l'active per a la comunicació per mitjà d'un codi d'identificació personal.

4. L'accés es facilitarà per a tot tipus de comunicacions electròniques; en particular, per la seua penetració i cobertura, per a les que es realitzen per mitjà de qualsevol modalitat dels servicis de telefonia i de transmissió de dades, es tracte de comunica-

cions de vídeo, àudio, intercanvi de missatges, fitxers o de la transmissió de facsímils.

L'accés facilitat servirà tant per a la supervisió com per a la transmissió als centres de recepció de les intercepcions de la comunicació electrònica interceptada i la informació relativa a la intercepció, i permetrà obtindre el senyal amb què es realitza la comunicació.

5. Els subjectes obligats hauran de facilitar a l'agent facultat, llevat que, per les característiques del servici no estiguen a la seua disposició i sense perjudi d'altres dades que puguen ser establides mitjançant un reial decret, les dades indicades en l'orde d'intercepció legal, d'entre les que s'indiquen a continuació:

a) Identitat o identitats del subjecte objecte de la mesura de la intercepció.

S'entén per identitat: etiqueta tècnica que pot representar l'origen o la destinació de qualsevol tràfic de comunicacions electròniques, en general identificada per mitjà d'un número d'identitat de comunicacions electròniques físic (com per exemple un número de telèfon) o un codi d'identitat de comunicacions electròniques lògic o virtual (com per exemple un número personal) que l'abonat pot assignar a un accés físic cas a cas.

b) Identitat o identitats de les altres parts involucrades en la comunicació electrònica.

c) Servicis bàsics utilitzats.

d) Servicis suplementaris utilitzats.

e) Direcció de la comunicació.

f) Indicació de resposta.

g) Causa de finalització.

h) Marques temporals.

i) Informació de localització.

j) Informació intercanviada a través del canal de control o senyalització.

6. A més de la informació relativa a la intercepció prevista en l'apartat anterior, els subjectes obligats hauran de facilitar a l'agent facultat les dades següents, llevat que per les característiques del servici no estiguen a la seua disposició i sense perjudi d'altres dades que puguen ser establides mitjançant un reial decret de qualsevol de les parts que intervinguen en la comunicació que siguen clients del subjecte obligat:

a) Identificació de la persona física o jurídica.

b) Domicili en què el proveïdor realitza les notificacions.

I, encara que no siga abonat, si el servici de què es tracta permet disposar d'algun dels següents:

c) Número de titular de servici (tant el número de directori com totes les identificacions de comunicacions electròniques de l'abonat).

d) Número d'identificació del terminal.

e) Número de compte assignat pel proveïdor de servicis d'Internet.

f) Adreça de correu electrònic.

7. Junt amb les dades previstes en els apartats anteriors, els subjectes obligats hauran de facilitar, llevat que, per les característiques del servici no estiga a la seua disposició, informació de la situació geogràfica del terminal o punt de terminació de xarxa origen de la telefonada, i de la de la destinació de la telefonada. En cas de servicis mòbils, es proporcionarà una posició, tan exacta com siga possible, del punt de comunicació i, en tot cas, la identificació, localització i tipus de l'estació base afectada.

8. Amb caràcter previ a l'execució de l'orde d'intercepció legal, els subjectes obligats hauran de facilitar a l'agent facultat informació sobre els servicis i característiques del sistema de telecomunicació que utilitzen els subjectes objecte de la mesura de la intercepció i, si consten en el seu poder, els corresponents noms dels abonats amb els seus números de document nacional d'identitat, targeta de residència o passaport, en el cas de persones físiques, o denominació i codi d'identificació fiscal en el cas de persones jurídiques.

9. Els subjectes obligats hauran de tindre en tot moment preparades una o més interfícies a través de les quals les comunicacions electròniques interceptades i la informació relativa a la intercepció es transmetran als centres de recepció de les intercepcions. Les característiques d'estes interfícies i el format per a la transmissió de les comunicacions interceptades a estos centres estaran subjectes a les especificacions tècniques que establisca reglamentàriament el Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

10. En cas que els subjectes obligats apliquen a les comunicacions objecte d'intercepció legal algun procediment de compressió, xifrat, digitalització o qualsevol altre tipus de codificació, hauran d'entregar aquelles desproveïdes dels efectes d'estos procediments, sempre que siguin reversibles.

Les comunicacions interceptades han de proveir-se al centre de recepció de les intercepcions amb una qualitat no inferior a la que obté el destinatari de la comunicació.»

Dos. L'últim paràgraf de l'apartat 5 de l'article 38 passa a tindre la redacció següent:

«El que establixen les lletres a) i d) de l'apartat 3 d'este article s'entén sense perjudi de les obligacions establides en la Llei de Conservació de Dades Relatives a les Comunicacions Electròniques i a les Xarxes Públiques de Comunicacions.»

Tres. En l'article 53, es modifiquen els paràgrafs o) i z), que queden redactats de la manera següent:

«o) L'incompliment deliberat, per part dels operadors, de les obligacions en matèria d'intercepció legal de comunicacions imposades en desplegament de l'article 33 d'esta llei i l'incompliment deliberat de les obligacions de conservació de les dades establides en la Llei de Conservació de Dades relatives a les Comunicacions Electròniques i a les Xarxes Públiques de Comunicacions.»

«z) La vulneració greu o reiterada dels drets previstos en l'article 38.3, excepte el previst pel paràgraf h), la infracció del qual es regirà pel règim sancionador previst en la Llei 34/2002, d'11 de juliol, de Servicis de la Societat de la Informació i de Comerç Electrònic, i l'incompliment greu o reiterat de les obligacions de protecció i seguretat de les dades emmagatzemades establides en l'article 8 de la Llei de Conservació de Dades relatives a les Comunicacions Electròniques i a les Xarxes Públiques de Comunicacions.»

Quatre. En l'article 54 es modifiquen els paràgrafs ñ) i r), que queden redactats de la manera següent:

«ñ) L'incompliment, per part dels operadors, de les obligacions en matèria d'intercepció legal de comunicacions imposades en desplegament de l'article 33 de la present llei i l'incompliment de les obligacions de conservació de les dades establides en la Llei de Conservació de Dades relatives a les Comunicacions Electròniques i a les Xarxes Públi-

ques de Comunicacions, llevat que hagen de considerar-se com a infracció molt greu, d'acord amb el que disposa l'article anterior.»

«r) La vulneració dels drets previstos en l'article 38.3, excepte el previst pel paràgraf h), la infracció del qual es regirà pel règim sancionador previst en la Llei 34/2002, d'11 de juliol, i l'incompliment de les obligacions de protecció i seguretat de les dades establides en l'article 8 de la Llei de Conservació de Dades relatives a les Comunicacions Electròniques i a les Xarxes Públiques de Comunicacions, llevat que hagen de considerar-se com a infracció molt greu.»

Disposició final segona. *Competència estatal.*

Esta llei es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.29a. de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de seguretat pública, i de l'article 149.1.21a., que conferix a l'Estat competència exclusiva en matèria de telecomunicacions.

Disposició final tercera. *Desplegament reglamentari.*

S'habilita el Govern a dictar totes les disposicions que siguin necessàries per al desplegament i l'execució del que preveu esta llei.

Disposició final quarta. *Format d'entrega de les dades.*

1. La cessió als agents facultats de les dades la conservació de les quals siga obligatòria, s'efectuarà en format electrònic, en la forma que es determine per orde conjunta dels ministres d'Interior, de Defensa i d'Economia i Hisenda, que s'aprovarà en el termini de tres mesos des de l'entrada en vigor d'esta llei.

2. Els subjectes obligats a qui es referix l'article 2 d'esta llei tindran un termini de sis mesos des de la seua entrada en vigor per a configurar, al seu càrrec, els seus equips i estar tècnicament en disposició de complir les obligacions de conservació i cessió de dades.

Disposició final cinquena. *Entrada en vigor.*

Esta llei entrarà en vigor al cap de vint dies de la publicació en el «Boletín Oficial del Estado».

Per tant,

Mane a tots els espanyols, particulars i autoritats que complisquen esta llei i que la facen complir.

Madrid, 18 d'octubre de 2007.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO

18391 LLEI ORGÀNICA 11/2007, de 22 d'octubre, reguladora dels drets i deures dels membres de la Guàrdia Civil. («BOE» 254, de 23-10-2007.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui veguen i entenguen esta llei.

Sapieu: Que les Corts Generals han aprovat la llei orgànica següent i jo la sancione.